

## MLA International Bibliography

Hélène Huet, [hhuet@ufl.edu](mailto:hhuet@ufl.edu)

### I. Useful Information & Links

#### a. Library's Webpage: <http://cms.uflib.ufl.edu/>

This is where you will find information for UF's 7 libraries. You can find links to the libraries' catalog, databases, research guides, course reserves, etc.

For general help, you can come see us at the Research Assistance Desk in Library West, use our chat reference, Ask-A-Librarian: <http://cms.uflib.ufl.edu/ask> or text us at 1-813-463-2283.

For specific help with your French classes, my email is [hhuet@ufl.edu](mailto:hhuet@ufl.edu). Don't hesitate to contact me.

If you are trying to connect to databases off-campus, you have two solutions: you can either connect through the UF proxy server, which is great if the research you are doing is fast, or through the VPN, which is better for lengthy research sessions. For more information, follow this link: <http://cms.uflib.ufl.edu/offcampus>.

#### b. Research Guides

For a complete list of all the research guides at UF, see the following link: <http://apps.uflib.ufl.edu/staffdir/SubjectSpecialist.aspx>

For the French and Francophone Studies Research Guide, follow this link: <http://guides.uflib.ufl.edu/frenchstudies>

In this guide, you will find a lot of information on various subjects such as how to borrow books that are not at UF, what books we have recently acquired, the latest news from major French and Francophone newspapers, direct links to the main databases you'll need, digital projects currently being developed, etc.

#### c. Project Starters: [http://www.uflib.ufl.edu/ps\\_db.html](http://www.uflib.ufl.edu/ps_db.html)

This link is good to have for any projects you might work on in your various classes. If you are completely lost and don't know where to find resources and sources, the Project Starter Database is a great tool. It links to a few important databases with explanations of what they give you access to. These include General databases, mostly for scholarly articles, Hot Topics databases, and News and Newspapers databases, which are very useful if you are looking for information that was published in the press, either recently or in the past (including the deep past!). Lastly, it links to OneSearch, which searches all of our collections – though you can also access this from the homepage of the library's website. .

## II. MLA International Bibliography

One of the features of the research guide is a tab linking to databases that will be very useful for writing your French papers. Among all of these databases is the MLA International Bibliography.

This database provides comprehensive coverage of literary criticism for literature worldwide.

There are many ways for you to customize your search. Do you want a book or a journal article? Are you searching for a keyword, a title, an author? In which language?

Small tip: Search by Subject rather than Keyword for a more precise search. A search by keywords means you are searching all searchable fields such as subject terms, abstract, title, author of publication, and other information.

The screenshot shows the MLA International Bibliography search interface. At the top, there is a search bar with a "Search" button (highlighted by an orange arrow) and a "Clear" button. Below the search bar are three "Select a Field (optional)" dropdown menus. The interface is divided into "Basic Search", "Advanced Search", and "Search History" tabs. The "Advanced Search" tab is selected, showing "Search Options".

Under "Search Modes and Expanders", there are radio buttons for "Boolean/Phrase", "Find all my search terms" (selected), "Find any of my search terms", and "SmartText Searching". There are also checkboxes for "Apply equivalent subjects" and "Apply related words".

The "Limit your results" section includes several filters:
 

- Linked Full Text:** A checkbox.
- Publication Type:** A dropdown menu with options: All, Book, Book Article/Chapter, Book Collection.
- Exclude Dissertations:** A checkbox.
- Period:** A dropdown menu with options: All, 2000-2099 A.D., 1900-1999 A.D., 1800-1899 A.D.
- References Available:** A checkbox.
- Publication Date:** Fields for Month, Year, and Year.
- Language:** A dropdown menu with options: All, Afrikaans, Albanian, Arabic.
- Genre:** A dropdown menu with options: All, Autobiography, Biography, Drama.
- Peer Reviewed:** A checkbox.
- Electronic Publication:** A checkbox.

Orange arrows point to the "Search" button, the "Publication Type" dropdown, the "Period" dropdown, and the "Language" dropdown.

You can also change the parameters on the page displaying your search results. Do you want to exclude dissertations? Only look at peer-reviewed journal articles? Only look at what has been published the last 10 years? Only search for materials in French? You can decide and modify your search that way.

The screenshot shows the EBSCOhost search results page for the query 'ourika'. The interface includes a search bar at the top with the query 'ourika' and buttons for 'Search', 'Create Alert', and 'Clear'. Below the search bar are filters for 'AND' and 'Select a Field (optional)'. The left sidebar contains a 'Refine Results' section with 'Current Search' (Find all my search terms: ourika), 'Limit To' (Linked Full Text, Exclude Dissertations, Peer Reviewed, Publication Date range 1972-2013), and 'Source Types' (All Results, Academic Journals (33), Book Articles (32), Dissertation Abstracts (6), Books (5), Translations (3)). The main content area displays 'Search Results: 1 - 50 of 81' with a list of four results. Each result includes a title, author, publication information, and subjects. Annotations include three orange arrows pointing to the 'Limit To' section and a curved orange arrow pointing to the 'Find It @ UF' button. A text box on the right says 'Use folders to email, print, or save items'.

EBSCOhost Searching: MLA International Bibliography | Choose Databases

ourika Select a Field (optional) Search Create Alert Clear ?

AND Select a Field (optional)

AND Select a Field (optional) + -

Basic Search Advanced Search Search History

Refine Results

Current Search

Find all my search terms: ourika

Limit To

☐ Linked Full Text

☐ Exclude Dissertations

☐ Peer Reviewed

1972 Publication Date 2013

Show More

Source Types

☒ All Results

☐ Academic Journals (33)

☐ Book Articles (32)

☐ Dissertation Abstracts (6)

☐ Books (5)

☐ Translations (3)

Show More

Search Results: 1 - 50 of 81

Relevance Page Options Share

1. Marriage, Métissage, and Women's Citizenship: Revisiting Race and Gender in Claire de Duras's *Ourika*

Academic Journal

By: Koh, Adeline; French Forum, 2013 Fall; 38 (3): 15-30. (journal article)

Subjects: *Ourika* (character); impossibility; marriage; black women

Find It @ UF

2. *Ourika* in an Honors College: From Intermediate French to Comparative Literature Seminar

Book

By: Van Tuyl, Jocelyn pp. 135-139 //N: Birkett, Mary Ellen (ed. and preface); Rivers, Christopher (ed. and preface) Approaches to Teaching Duras's *Ourika*. New York, NY: Modern Language Association of America; 2009. ix, 184 pp. (book article)

Subjects: Duras, Claire Lechat de Kersaint, Mme de; teaching of language; pedagogical approach; Fowles, John; teaching approaches; French language teaching; comparative literature courses

Find It @ UF

3. The Uses of Racial Melancholia in Colonial Education: Reading *Ourika* and Saleh: A Prince of Malaya as Cautionary Tales

Academic Journal

By: Koh, Adeline; Journal of Postcolonial Writing, 2012 Sept; 48 (4): 384-395. (journal article)

Subjects: melancholy; colonialism; westernization; race; education; Clifford, Sir Hugh Charles

PDF Full Text

4. The Dramas of *Ourika* and Joseph de Boulogne, Chevaliers de Saint-Georges

Academic Journal

By: Rouillard, Linda Marie; European Romantic Review, 2011 Feb; 22 (1): 19-34. (journal article)

Subjects: intermarriage; gender; dramatic adaptation; 1824; Beauvoir, Roger de

PDF Full Text

Use folders to email, print, or save items

You can arrange to have the search results displayed by author, relevance, source, or date (newest first for example) and in the "Page Options" you can select to have a detailed view for each entry. Some entries have abstracts which sum up the content of an article or a book.

The great thing about this database is that the option “Find it @UF” helps you locate any and all digital resources in UF’s collection. (Please note: “Find it @UF” only looks for online / digital resources, so for books or journals that only exist in physical format [i.e. non-eBooks and non-online journals], you will have to search the catalog for this item using its title or ISBN/ISSN.)

**Detailed Record**

If not available at UF via Find It @UF, you may request through ILLiad. If not available at UF via Find It @UF, you may request through ILLiad.

**Find it @UF**

**On Translating Olympe de Gouges**

Authors: DeJulio, Maryann

Source: pp. 130-137 IN: Kadish, Doris Y. (ed. and preface); Massardier-Kenney, Françoise (ed.); Translating Slavery, Volume I: Gender and Race in French Abolitionist Writing, 1780-1830. Kent, OH: Kent State UP, 2009. (xiv, 315 pp.)

ISBN: 9781606350089

Series: Translation Studies (Translation Studies): 5

**Search criteria:**

Chapter: On Translating Olympe de Gouges  
 Author: DeJulio, Maryann  
 Book: <http://www.springerlink.com/openurl.asp?Translation+Studies>  
 ISBN: 1-60635-008-0, 978-1-60635-008-9 Date: 01/01/2009 Page: 130 - 137

**Citation:** Email or Export/Save  
 Always check the citation for accuracy. [Click this link for more information.](#)

Sorry, no online copy found.

Please see additional options below for finding this item.

**Find a print copy in the UF Libraries' catalog**

[Search the catalog for this item by ISBN](#)  
[Search the catalog for this item by title](#)

**Can't find it in the catalog?**

[Submit an Interlibrary Loan request \(Main campus\)](#)  
[Submit an Interlibrary Loan request \(Health Science Center Library\)](#)  
[Submit an Interlibrary Loan request \(Legal Information Center\)](#)

If we don't own the book, request it through ILLIAD or UBorrow.

**Basic Search** Search begins with (browse) Advanced Search

9781606350089 ISBN, ISSN, OCLC, etc. Search Start Over

Search: '9781606350089':  
 We found 1 matching items at University of Florida

Show 1 item that you can request statewide **UBORROW** (what's this?)

There are no additional ways to narrow your results. You may remove selections or initiate a new search above.

Want more results? Try...  
[Search Other FL Academic Libraries](#)  
[WorldCat](#)  
[the UF Digital Collection](#)  
[Google Books](#)

My Folder is empty Add All

1. **Translating slavery**  
 edited by Doris Y. Kadish and Françoise Massardier-Kenney.  
 Published: Kent, Ohio : Kent State University Press, 2009-2010.

book

UF LIBRARY WEST General Collection PQ288 .T73 2009 **Locate** Available

add print email txt cite this export

Translating Slavery  
 Volume I  
 Edited by Doris Y. Kadish and  
 Françoise Massardier-Kenney  
 1780-1830

In this case we do have the book but I had to search for it using its ISBN.

If UF does not have the item that you're looking for, you can submit an Interlibrary Loan request (see image 4). Once you've done so, you then have three pickup location options for books: Main Campus (Library West), Health Science Center Library, or Legal Information Center. Articles will be delivered to you as a PDF to download.

Once you select your pickup place and login to ILLIAD (The Interlibrary Loan Service), the database will populate the form with all the information needed to request the loan. At that point, all you have to do is send the request. To log in to ILLIAD, you will need your Gator ID number, so have that on hand.

The page is automatically populated.  
What you may want to change is the  
“Not wanted after date” line as you  
sometimes you won’t need an item  
after a certain date.

- Main Menu
- New Request
  - ↳ Article
  - ↳ Loan
  - ↳ Book Chapter
  - ↳ Conference Paper
  - ↳ Thesis
- View
  - ↳ Outstanding Requests
  - ↳ Electronically Received Articles
  - ↳ Checked Out Items
  - ↳ Cancelled Requests
  - ↳ History Requests
  - ↳ All Requests
  - ↳ Notifications
- Tools
  - ↳ Change User Information
  - ↳ Change Accounts
  - ↳ Change Password
- About ILLiad

### Book Chapter Request

\* Indicates required field

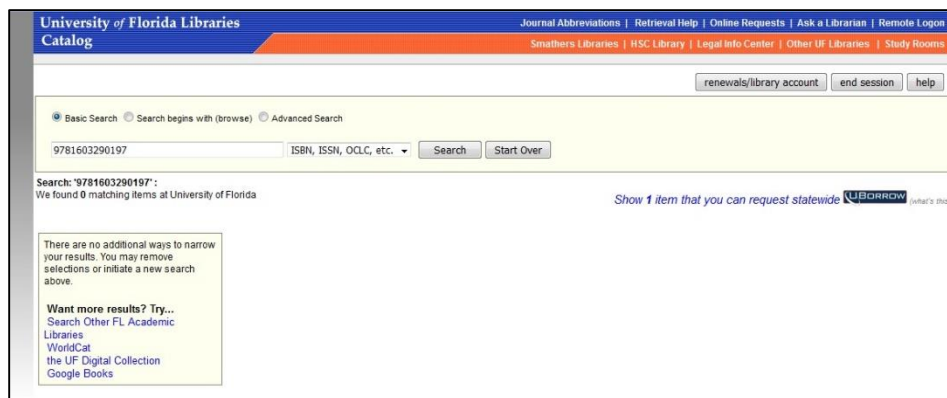
Enter information below and press the Submit Information button to send.

#### Describe the item you want

* Book Title	http://www.springerlink.com/openurl.aspApproaches to Teaching World Literature
<small>Please do not abbreviate unless your citation is abbreviated</small>	
Book Author/Editor	Van Tuyt, Jocelyn,
Place of Publication	
Publisher	
Year	2009
Edition	
* Inclusive Pages	135-139
ISSN/ISBN (International Standard Serial/Book Number)	
<small>If given will speed request processing</small>	
Call Number	
OCLC or Docline UI Number	
Chapter Author	Van Tuyt, Jocelyn,
Chapter Title	Ourika in an Honors College: From Intermediate French to Comparative Literature Seminar
* Not Wanted After Date	04/19/2016
<small>(MM/DD/YYYY)</small>	
Will you accept the item in a language other than English?	No
<small>If yes, specify acceptable languages in the notes field.</small>	
Notes	
<small>Put any information here that may help us find the item, as well as any other pertinent information.</small>	

UF is also part of UBBorrow, which is a system that allows you to borrow materials directly from other libraries in the state of Florida university system. What that means is that you can borrow books (not journal articles) from any library in Florida that would have them.

If a library in Florida has the book, you will see a sign telling you so when you search for an item in the catalog.



Click on the “UBBorrow” sign and you will be redirected to a different page. Once there, click on the “UBBorrow” sign again. It will prompt you to login with your GatorLink username and password. After that, just like for ILLIAD, it will ask you where you would like to pick up your item: Main Campus (Library West), Health Science Center Library, or Legal Information Center. Place your request and you are done.

